Coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e oktober 1958 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "waarbij de telling van de winterbezaaiingen en van het vee op 1 januari 1959 wordt voorgeschreven", heeft de 6e november 1958 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 28 octobre 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "prescrivant le recensement des ensemencements d'hiver et du bétail au 1er janvier 1959", a donné le 6 novembre 1958 l'avis suivant :

Bij dit ontwerp zijn geen opmerkingen te maken, behalve wat de redactie van de Nederlandse tekst betreft.

Volgende lezing wordt voorgesteld voor de artikelen 1, 2, 4, 5, 6, 8 tot 11 en 13 tot 15.

Artikel 1.-

Op 1 januari 1959 heeft een telling plaats van de winterbezaaiingen en van het vee alsook een opname van de totale beteelde oppervlakte.

Onder totale beteelde oppervlakte verstaat men alle grondstukken die voor de teelt bestemd zijn of die vóór de 1e oktober 1959 in gebruik zullen worden genomen, dit wil zeggen, akkerland, weiden en grasland, de gronden aangewend voor tuinbouw in open lucht of onder glas, voor boomkwekerijen en rijswaarden.

Artikel 2.-

Aan de telling zijn onderworpen de natuurlijke- of rechtspersonen wier bedrijf zijn zetel heeft in België en minstens een hectare totale beteelde oppervlakte bereikt en die op 1 januari 1959 :

1° in België of in de bij de douanewetten bepaalde grenszones, uit welken hoofde ook, één of meer gronden exploiteren of in bezit nemen welke gebruikt worden voor de in bijlage I vermelde teelten ;

.../...

2° één of meer in bijlage II vermelde dieren houden.

Aan dezelfde telling zijn onderworpen de natuurlijke- of rechtspersonen wier bedrijf - zelfs indien het geen totale beteelde oppervlakte van 1 ha bereikt - zijn zetel heeft in België en die op 1 januari 1959 houder zijn van ten minste 2 runderen of 3 varkens of 50 stuks pluimvee vermeld in bijlage II.

Artikel 4.-

Wanneer het vereiste aantal agenten niet ter beschikking is onder de in artikel 3 bedoelde personen, dient het college van burgemeester en schepenen, met het oog op de aanwerving van het onontbeerlijk personeel, te rechter tijd de nodige voorstellen aan de gemeenteraad te doen.

Artikel 5.-

De tellingsverrichtingen stellen de op 1 januari 1959 bestaande toestand vast. Zij worden uitgeoefend volgens de onderrichtingen die, door toedoen van de burgemeesters, aan de tellers gegeven worden. Zij worden door middel van aanplakbrieven ter kennis gebracht van het publiek.

.../...

De exemplaren van deze aanplakbrieven, alsmede de voor de telling vereiste formulieren, worden door het Nationaal Instituut voor de statistiek ter beschikking van de burgemeesters gesteld.

Artikel 6.-

De aangiften worden door de tellers op de zetel van het bedrijf ingezameld; ingeval er geen bedrijfszetel is, worden zij in de verblijfplaats van de aangever ingezameld.

De tellingplichtigen die op 10 januari 1959 nog niet door de tellers ondervraagd zijn, moeten binnen achtenveertig uren hun aangifte indienen bij het gemeentebestuur waarvan de bedrijfszetel afhangt of, bij ontstentenis daarvan, bij dit van hun verblijfplaats.

Artikel 8.-

Nadat de teller aan de aangever lezing heeft gegeven van de door hem verstrekte inlichtingen, verzoekt hij hem zijn aangifte te ondertekenen.

Artikel 9.-

De landbouwtellingscommissie die bij artikel 9 van het ministerieel besluit van 21 december 1948 is opgericht en die werkt overeenkomstig de bepalingen van dit artikel, is gelast de uitvoering van deze telling te controleren.

.../...

Artikel 10.-

De burgemeesters doen uiterlijk op 15 januari 1959 de tellingsdocumenten aan het Nationaal Instituut voor de statistiek toekomen bij een ter post aangetekende brief.

Artikel 11.-

Reglementsvoorschriften welke de tellingplichtige weigert of verzuimt in acht te nemen, mogen ambtshalve door de zorg van de overheid en op kosten van de overtreder worden uitgevoerd.

Artikel 13.-

De ambtenaren, daartoe door de Minister van Economische Zaken aangesteld, controleren ter plaatse de verstrekte inlichtingen en stellen vast bij proces-verbaal de onregelmatigheden en onnauwkeurigheden welke zij ontdekken.

In elk landbouwbedrijf en bij elke houder van dieren vermeld in artikel 2, kunnen deze ambtenaren, zo er aanwijzingen van overtreding zijn, een onderzoek instellen.

.../...

De gemeentebesturen behoren alle dienstige maatregelen te nemen om de taak van deze ambtenaren te vergemakkelijken.

De Minister van Economische Zaken laat controleopmetingen doen, telkens als hij het nodig acht.

Artikel 14.-

Het is eenieder die gelast is mede te werken aan de tellingswerkzaamheden verboden inlichtingen ruchtbaar te maken, waarvan hij uit hoofde van zijn opdracht kennis heeft gekregen.

Onverminderd eventuele tuchtstraffen, is artikel 458 van het Strafwetboek toepasselijk op degenen die deze bepaling overtreden.

Artikel 15.-

Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig het bepaalde in de hoofdstukken II en III van de besluitwet van 22 januari 1945.

\+
\+ \+

In bijlage II, rubriek "Rundvee",c, vervange men bovendien de uitdrukking "uitsluitend melkkoeien" door "uitsluitend om de melk gehouden koeien".

Le projet n'appelle pas d'observations, sauf en ce qui concerne sa version néerlandaise; les suggestions que le Conseil d'Etat a estimé devoir faire à cet égard sont reprises dans le texte néerlandais du présent avis.

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren :	A.VRANCKX,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	K.MEES,	conseillers d'Etat,	
	L.FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J.LIMPENS,	assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier.
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.A.VRANCKX.

Het verslag werd uitgebracht door de H.P.MAROY, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.A.VRANCKX.

Le rapport a été présenté par M.P.MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A.VRANCKX.